



IL TEMPIO DI VILLAR PELLICE

Beati quelli che si adoperano per la pace, perché saranno chiamati figli di Dio (Matteo 5,9)

Heureux ceux qui procurent la paix, car ils seront appelés fils de Dieu! (Matthieu 5,9)

Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God (Matthew 5,9)

Selig sind, die Frieden stiften; denn sie werden Gottes Kinder heißen (Matthäus 5,9)

Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios (Mateo 5,9)

GENNAIO 2018

Lunedì Lun Mon 1 Capodanno
Mon Lun

Martedì Mar Tue 2 ☺
Die Mar

Mercoledì Mer Wed 3
Mitt Mie

Giovedì Jeu Thu 4
Don Jue

Venerdì Ven Fri 5
Frei Vie

Sabato Sam Sat 6 Epifania
Sam Sáb

Domenica Dim Sun 7 Natale ortodosso
Son Dom

Lunedì Lun Mon 8 ☹
Mon Lun

Martedì Mar Tue 9
Die Mar

Mercoledì Mer Wed 10
Mitt Mie

Giovedì Jeu Thu 11
Don Jue

Venerdì Ven Fri 12
Frei Vie

Sabato Sam Sat 13
Sam Sáb

Domenica Dim Sun 14
Son Dom

Lunedì Lun Mon 15
Mon Lun

Martedì Mar Tue 16
Die Mar

Mercoledì Mer Wed 17 ☺
Mitt Mie

Giovedì Jeu Thu 18
Don Jue

Venerdì Ven Fri 19
Frei Vie

Sabato Sam Sat 20
Sam Sáb

Domenica Dim Sun 21
Son Dom

Lunedì Lun Mon 22
Mon Lun

Martedì Mar Tue 23
Die Mar

Mercoledì Mer Wed 24 ☺
Mitt Mie

Giovedì Jeu Thu 25
Don Jue

Venerdì Ven Fri 26
Frei Vie

Sabato Sam Sat 27
Sam Sáb

Domenica Dim Sun 28
Son Dom

Lunedì Lun Mon 29
Mon Lun

Martedì Mar Tue 30
Die Mar

Mercoledì Mer Wed 31 ☺
Mitt Mie

ROBERTO “TINI” JAHIER di FEDERICO JAHIER

IL PASTORE FOTOGRAFO

Per Roberto “Tini” Jahier, due “Date” con la “D” maiuscola sono quella della consacrazione a pastore valdese e quella del dodicesimo compleanno, quando gli regalano la prima macchina fotografica.

Un suo breve *curriculum vitae* ci direbbe: nasce a Torre Pellice nel 1902. Studia al Liceo valdese (dove suo padre Davide era stato preside). Poi teologia, prima a Firenze e poi a Roma.

Conosce Emilia Vidossich a un incontro giovanile a Prali. Si sposano nel '27 e hanno due figli: Marina (come Rio Marina, sull'Isola d'Elba) nel '29 ed Enrico (come Henri, il nonno fotografo) nel '31.

Trascorre l'anno di prova a Prali e quello all'estero in Scozia. Viene consacrato pastore nel 1927.

Documento di immigrazione del pastore Roberto Jahier per l'anno all'estero in Scozia.



Pour Roberto “Tini” Jahier, il y a deux “dates” avec un “D” majuscule : celle où il a été consacré pasteur vaudois et celle de son douzième anniversaire, quand on lui a offert son premier appareil photo.

Son curriculum vitae en bref nous dirait qu'il naît à La Tour en 1902. Il fréquente le Lycée Vaudois (où son père Davide avait été Principal), puis il fait des études en théologie à Florence et à Rome.

Il a fait connaissance d'Emilia Vidossich lors d'une rencontre de jeunes à Prali. Ils se marient en 1927 et ont deux enfants : Marina (allusion à Rio Marina, sur l'Île d'Elbe) en 1929 et Enrico (comme Henri, le grand-père photographe) en 1931. Il passe son année d'apprentissage à Prali et celle à l'étranger en Écosse. Il est consacré pasteur en 1927.

Zwei Momente sind für Roberto “Tini” Jahier von ganz besonderer Bedeutung: seine Ordination zum Pfarrer der Waldenser Kirche und sein zwölfter Geburtstag, zu dem ihm sein erster Fotoapparat geschenkt wurde.

Aus seinem kurz gefassten Lebenslauf können wir folgendes entnehmen: er wird 1902 in Torre Pellice geboren, besucht das Liceo Valdese (an dem sein Vater Davide Schullei-

III Campo unionista a Prali (agosto 1924); Emilia è sulla sinistra, nella fila centrale.



Foto di nozze di Tini Jahier ed Emilia Vidossich (Milano, 25 ottobre 1927).

ter gewesen war) und studiert dann Theologie, zunächst in Florenz, dann in Rom.

In Prali lernt er während eines Jugendtreffens Emilia Vidossich kennen. Sie heiraten 1927 und haben zwei Kinder: Marina (wie Rio Marina auf Elba) kommt 1929 zur Welt, Enrico (wie Großvater Henri, der Fotograf) 1931.

Das Probejahr verbringt er in Prali, das Auslandsjahr in Schottland. 1927 wird er zum Pfarrer ordiniert.

Two pivotal dates in Roberto “Tini” Jahier's life are the day of his ordination to Waldensian pastor, and the day of his twelfth birthday when he received his first camera.

Here is a brief summary of his life: he was born in Torre Pellice in 1902, he attended the Waldensian high school (where his father was the headmaster) and studied theology first at the University of Florence, and later of Rome.

He met Emilia Vidossich at a youth gathering in Prali. They married in 1927 and had two children: Marina born in 1929, her name was inspired by the municipality of Rio Marina on the island of Elba, and Enrico born in 1931, who was named after Henri, his photographer grandfather.

He spent his probation year in Prali and the mandatory year abroad in Scotland. In 1927 he was ordained a Waldensian pastor.

Para Roberto “Tini” Jahier hay dos “Fechas” con “F” mayúscula, la de la consagración como pastor valdese y cuando al cumplir doce años le regalan su primera máquina fotográfica.

Un breve curriculum vitae suyo nos diría: nace en Torre Pellice en 1902. Estudia en el Liceo valdese (donde su padre había sido director). Después teología, en Florencia y más tarde en Roma.

Conoce a Emilia Vidossich en un congreso juvenil en Prali. Se casan en 1927 y tienen dos hijos, Marina (como Rio Marina en la isla de Elba) en 1929 y Enrico (como Henri, el abuelo fotógrafo) en 1931. Pasa el año de prueba en Prali y el año en el extranjero en Escocia. Es consagrado pastor en 1927.

Torre Pellice, culto di apertura del sinodo del 1947.



Enrico e Marina alla Sea di Torre Pellice.